

## Pilot ACR

## القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام ن م | Pilot ACR     |
| وسائل التعريف الأخرى               | : غير متوفرة. |
| كود المنتج                         | : 11480       |
| وصف المنتج                         | : طلاء.       |
| نوع المنتج                         | : سائل.       |

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها  
غير قابل للتطبيق.

Jotun UAE Ltd. L.L.C. :  
P.O.Box 3671, Dubai, U.A.E.  
Tel: 009714 3395000  
Fax:009714 3380666

تفاصيل بيانات المورد

Jotun Abu Dhabi L.L.C.  
P.O.box-3714  
Abu Dhabi U.A.E.  
Tel: 00971 2 5510300  
Fax:00971 2 5510232

SDSJotun@jotun.com

SHE Dept. Jotun AS, Norway : رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)  
+47 33 45 70 00

## القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط  
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3  
تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2  
تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 ألم  
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م  
صور توضيحية للأخطار



كلمة التبيه : تحذير.  
عبارات المخاطر : سائل وبخار لهوب.  
يسبب تهيج الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

الوقاية

: ليس قفازات واقية.ليس واقي العين أو الوجه. ثُحظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة.

## القسم 2. بيان الأخطار

الاستجابة

: اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الماء. في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لمدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة الطبيب.

: غير قابل للتطبيق.

: تخالص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

: خليط مادة/مستحضر

: غير متوفرة. وسائل التعريف الأخرى

**رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/وسائل تعريف أخرى**

رقم التسجيل في دائرة المستخلصات : غير قابل للتطبيق.

**CAS الكيميائية**

: خليط. كود المجموعة الأوروبية

11480 : كود المنتج

| اسم المكون   | %   | رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية<br>CAS |
|--|-----|---|
| xylene   | ≤13 | 1330-20-7   |
| 1-methoxy-2-propanol   | ≤10 | 107-98-2  |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom.   | ≤5  | 64742-95-6  |
| ethylbenzene   | ≤5  | 100-41-4  |
| Reaction mass of: 1-[2-(benzoyloxy)propoxy]propan-2-yl benzoate and 2-[2-(benzoyloxy)ethoxy]ethyl benzoate | ≤5  | -   |

على حد المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

وصف إجراءات الإسعافات الأولية الازمة

**لامسة العين**

: يُراعى دفع الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يُراعى التتحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطيبة.

**استنشاق**

: أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطيبة إذا استمرت التأثيرات الصحية الضارة أو إن كانت شديدة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفراقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرجxi كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعروض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

**لامسة الجلد**

: إغسل الجلد الملوث بكثير من الماء المتدقق. أزل الثياب والأحذية الملوثة. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطيبة. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاه تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.

**الابتلاع**

: يُراعى المصمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنتية إن وُجدت. في حالة بلع المادة مع إحتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطاء كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منه أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُراعى الحصول على الرعاية الطيبة إذا استمرت التأثيرات الصحية الضارة أو إن كانت شديدة. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفراقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرجxi كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولى

### أهم الأعراض/التاثيرات، الحادة والمتاخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

- لامسة العين** : يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- استنشاق** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- لامسة الجلد** : يسبب تهيج الجلد.
- الابتلاع** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- لامسة العين** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الماء أو تهيج  
الدموع  
احمرار
- استنشاق** : ليس هناك بيانات معينة.
- لامسة الجلد** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار
- الابتلاع** : ليس هناك بيانات معينة.

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

- ملاحظات الطبيب** : في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- معالجات خاصة** : لا يوجد علاج محدد.
- حماية فريق الإسعافات الأولية** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تتضمن عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

### وسائل الإطفاء

- وسائل الإطفاء المناسبة** : استخدم مادة كيماوية حادة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.
- وسائل الإطفاء غير المناسبة** : لا تستخدم المياه النافثة.
- مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية** : سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطير الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحرائق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتتأثر بها طولية الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحية.
- نواتج تحلل حراري خطيرة** : قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:  
ثاني أكسيد الكربون  
أول أكسيد الكربون  
أكاسيد النيتروجين  
أكاسيد الكبريت  
أكسيد/أكاسيد فلزية

- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** : يراعي عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحرائق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحرائق.
- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** : ينبغي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

**للأفراد من خارج فريق الطوارئ :** يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة له بهم من الأفراد. يراعى تحذير ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

**لمسعفي الطوارئ :** إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسين. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**الاحتياطات البيئية :** تحذير تناول المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجرى المائي، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة باليمن إذا انتشرت بكميات كبيرة.

**طانق ومواد الاحتواء والتقطيف انسكاب صغير :** يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بجازته بالتشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كدبيل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم اطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

**انسكاب كبير :** يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجرى المائي، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماسنة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسك. ملاحظة: انظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### الاحتياطات للمناولة المأمونة

#### إجراءات للحماية

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يحظر ابتلاعها. يُراعى تحذير ملامستها الأعين والجلد والثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

**ارشادات حول الصحة المهنية العامة :** يُحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد تؤثر و ترکها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

**متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد :**

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### بارامترات التحكم

### حدود التعرض المهني

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

| حدود التعرض   | اسم المكون           |
|---|----------------------|
| <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b><br>651: STEL: 15 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>150: STEL جزء من المليون 15 دقيقة.<br>434: TWA: 8 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>100: TWA جزء من المليون 8 ساعات. | xylene               |
| <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b><br>369: STEL: 15 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>100: STEL جزء من المليون 15 دقيقة.<br>184: TWA: 8 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>50: TWA جزء من المليون 8 ساعات.  | 1-methoxy-2-propanol |
| <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b> ملاحظات:<br>20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل:  | ethylbenzene         |

### الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تفضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا ل الانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة ل الانفجار.

**ضوابط التعرض البيئي**  
 : ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندессية للمعدّات، كي يتسمى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### تدابير الحماية الفردية

#### اجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل ثوُتها. يُراعي غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكيد من وجود محطات غسيل الأعين وأداش الأمان على مقربة من موقع العمل.

: يتوجب استخدام نظارات مستوى لامواصفة معتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأغرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

### حماية الجلد

#### حماية يدوية

: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقلومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحافظ بخواصها الواقية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمان اختراع مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف الجهات تصنيعه. في حالة الحالات، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا.

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيماويات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفار بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز. تأكيد دائمًا من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُرِّنْت واستخدمن على نحو سليم. قد يتزدَّر أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته. قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المُعرَّضة، غير أنه لا يستخدم حيثُ قد حدث التعرض بالفعل.

. EN374 to tested gloves suitable Wear

لا يُوصى به/ها، قفازات(زمن الاختراق) أقل من ساعة واحدة: مطاط البوتيل

قد تُستخدم، قفازات(زمن الاختراق) من 4 - 8 ساعات: نبوبرين، PVC  
موصى به، قفازات(زمن الاختراق) أكثر من ثمانى ساعات: ، كحول بولي فينيل (PVA)، مطاط النيتريل،

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة للقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوي عليها، كما يجب أن يعتمد لها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطير اشتغال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تتضمن الملابس على أفروز وحذاء برقة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

على عمال التشغيل أن يرتدوا ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخليقية تقاوم درجات الحرارة العالية.

### أدوات حماية الجسم

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

|  |   |
|--|---|
| <p>يبغي انتقاء الأحذية الملامنة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناء على المهمة التي تؤدى وما تتضمنه من مخاطر ويبغي أن يعتمدتها أحد المختصين قبل متناوله المنتج.</p> <p>بناء على نوع الخطير والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملامندين. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً ل البرنامج حماية الجهاز التنفسى لضمان تركيب ملامن، وتدريب ملامن وجوانب استعمال أخرى مهمة ملامن.</p> <p>لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس معتمدة ملامنة إذا كانوا معرضاً لتركيزات تتعذر حد التعرض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج. في الأماكن المحصوره، يراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الروول أو الفرشاة</p> | <b>وقاية أخرى لحماية الجلد</b><br><b>حماية تنفسية</b> |
|--|---|

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

|   |  |
|---|--|
| <p>سائل.</p> <p>أسود، أزرق، أخضر، رمادي، عديم اللون، برتقالي، أحمر، بيج، صفراء.</p> <p>خاصية.</p> <p>غير قابل للتطبيق.</p> <p>غير قابل للتطبيق.</p> <p>غير قابل للتطبيق.</p> <p>وأدنى قيمة معروفة هي: 248.3 °C (methoxy-2-propanol-1 ف). المتوسط الترجيحي: 120.17 °C (279.8 ف - 137.69 ف).</p> <p>كلس مغلق: 25 °C (77 ف).</p> <p>وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.8 مقارناً ب خلات البوتيل.</p> <p>غير قابل للتطبيق.</p> <p>0.8 - 13.74%.</p> <p>وأعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زنق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي: 1.02 كيلوباسكال (7.65 مم زنق) (عند 20 درجة مئوية).</p> <p>وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (xylene). المتوسط الترجيحي: 3.49 (الهواء = 1) g/cm³ إلى 1.524.</p> <p>غير ذوبوبة في المواد الآتية: ماء بارد و ماء ساخن.</p> <p>غير متوفرة.</p> <p>وأدنى قيمة معروفة هي: 518 °C (methoxy-2-propanol-1 ف).</p> <p>غير متوفرة.</p> <p>كينماتي (40 °C): &lt; 20.5 mm²/s (20.5 ستى ستوك).</p> | <b>المظهر</b><br><b>الحالة الفيزيائية</b><br><b>اللون</b><br><b>الراحة</b><br><b>pH</b><br><b>نقطة الانصهار</b><br><b>نقطة الغليان</b><br><b>نقطة الوميض</b><br><b>معدل التبخّر</b><br><b>القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)</b><br><b>الحدود العليا/ال الدنيا للقابلية للالتهاب أو الانفجار</b><br><b>الضغط البخاري</b><br><b>الكتافة البخارية</b><br><b>الكتافة النسبية</b><br><b>الذوبانية</b><br><b>معامل تفريغ الأوكتانول/الماء</b><br><b>درجة حرارة الاشتعال الذاتي</b><br><b>درجة حرارة الانحلال</b><br><b>الزوجة</b> |
|---|--|

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

|   |   |
|---|---|
| <p>لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.</p> <p>المُنتج ثابت.</p> <p>لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.</p> <p>يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلجم بأي وسيلة، أو تتفجّب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.</p> <p>تفاعل أو غير متناسبة مع المواد التالية:</p> <p>مواد مؤكيدة</p> <p>في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنتظر أن تتوارد نواتج تحل خطرة.</p> | <b>التفاعلية</b><br><b>الثبات الكيميائي</b><br><b>إمكانية التفاعلات الخطيرة</b><br><b>الظروف التي ينبغي تجنبها</b><br><b>المواد غير المتناسبة</b> |
|---|---|

## القسم 11. المعلومات السامة

معلومات حول الآثار السامة

سمية حادة

| اسم المكون/المنتج | النتيجة      | الأنواع    | الجرعة          | التعرض  |
|-------------------|--------------|------------|-----------------|---------|
| xylene            | استنشاق بخار | فأر        | 20 مج / لتر     | 4 ساعات |
|                   | LD50 بالفم   | فأر        | 4300 مج / كجم   | -       |
|                   | جلدي TDLo    | أرنب       | 4300 مج / كجم   | -       |
|                   | جلدي LD50    | أرنب       | 13 جرام / كجم   | -       |
|                   | LD50 بالفم   | فأر        | 6600 مج / كجم   | -       |
|                   | استنشاق بخار | فأر - ذكور | 17.8 مج / لتر   | 4 ساعات |
|                   | LD50 جلدي    | أرنب       | < 5000 مج / كجم | -       |
| ethylbenzene      | LD50 بالفم   | فأر        | 3500 مج / كجم   | -       |

التهيج/التآكل

| اسم المكون/المنتج    | النتيجة             | الأنواع | نتيجة الاختبار | الملاحظة        | التعرض         |
|----------------------|---------------------|---------|----------------|-----------------|----------------|
| xylene               | الأعين - مُهيج خفيف | أرنب    | -              | - 87 milligrams | 8 ساعات        |
| xylene               | الجلد - مُهيج خفيف  | فأر     | -              | microliters 60  | microliters 60 |
| 1-methoxy-2-propanol | الأعين - مُهيج خفيف | أرنب    | -              | 24 ساعات        | mg 500         |
| 1-methoxy-2-propanol | الجلد - مُهيج خفيف  | أرنب    | -              | 500 mg          | 500 mg         |

الاستحساس.

غير متوفرة.

التاثير على الجينات

غير متوفرة.

السرطانة

غير متوفرة.

السمية التناследية

غير متوفرة.

القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفرة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الاسم                                    | الفئنة  | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة   |
|--|---------|--------------|---------------------|
| xylene                                   | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |
| 1-methoxy-2-propanol                     | الفئة 3 | -            | تأثيرات مدرة        |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. | الفئة 3 | -            | تأثيرات مدرة        |

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الاسم        | الفئنة  | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة         |
|--------------|---------|--------------|---------------------------|
| ethylbenzene | الفئة 2 | -            | ما بعد امتصاص الكيس المحي |

خطر الشفط في الجهاز التنفسى

| الاسم                                    | الفئنة  | النتيجة                      |
|--|---------|------------------------------|
| xylene                                   | الفئة 1 | خطر السمية بالشفط - الفتنة 1 |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. | الفئة 1 | خطر السمية بالشفط - الفتنة 1 |
| ethylbenzene                             | الفئة 1 | خطر السمية بالشفط - الفتنة 1 |

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

آثار صحية حادة كاملة

## القسم 11. المعلومات السامة

- |   |             |
|---|-------------|
| : يسبب تهيجاً شديداً للعين.                   | لامسة العين |
| : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | استنشاق     |
| : يسبب تهيج الجلد.                            | لامسة الجلد |
| : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | الابتلاع    |

### اعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- |                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي: | لامسة العين |
| الم أو تهيج                      | استنشاق     |
| الدمعان                          | لامسة الجلد |
| احمرار                           | الابتلاع    |
| : ليست هناك بيانات معينة.        |             |
| : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي: |             |
| تهيج                             |             |
| احمرار                           |             |
| : ليست هناك بيانات معينة.        |             |

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| <u>التعرض قصير المدى</u>     |                             |
| : غير متوفرة.                | التأثيرات الفورية المحتملة  |
| : غير متوفرة.                | التأثيرات المتأخرة المحتملة |
| <u>التعرض طويل المدى</u>     |                             |
| : غير متوفرة.                | التأثيرات الفورية المحتملة  |
| : غير متوفرة.                | التأثيرات المتأخرة المحتملة |
| <u>آثار صحية مزمنة كاملة</u> |                             |
| غير متوفرة.                  |                             |

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | عامة                         |
| : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | السرطنة                      |
| : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | التأثير على الجينات          |
| : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | القابلية على التسبب في المسع |
| : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | التأثيرات النهائية           |
| : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | التأثيرات الخصوبية           |

### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

| المسك                       | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)     |
|-----------------------------|------------------------------------|
| جلدي<br>الاستنشاق (الأبخرة) | 9834.9 مج / كجم<br>130.09 مج / لتر |

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

### السمية

| اسم المكون/المنتج                        | النتيجة  | الأنواع  | العرض                         |
|--|--|--|-------------------------------|
| xylene                                   | حاد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر<br>حاد LC50 13400 ميكروجرام / لتر الماء العذب<br>حاد EC50 > 10 مج / لتر | قشريات - pugio Palaemonetes<br>السمك - promelas Pimephales<br>براغيث الماء | 48 ساعت<br>96 ساعت<br>48 ساعت |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. | حاد IC50 > 10 مج / لتر<br>حاد LC50 > 10 مج / لتر   | الطحالب  | 72 ساعت                       |
| ethylbenzene                             | حاد EC50 7700 ميكروجرام / لتر مياه البحر<br>حاد EC50 2.93 مج / لتر   | السمك<br>الطحالب - costatum Skeletonema<br>براغيث الماء                    | 96 ساعت<br>96 ساعت<br>48 ساعت |

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

|          |       |                       |
|----------|-------|-----------------------|
| ساعات 96 | السمك | حاد LC50 4.2 مج / لتر |
|----------|-------|-----------------------|

### الثبات والتحلل

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصفى المائى | اسم المكون/المنتج   |
|----------------------------|---------------|---------------------|---|
| بسرعة ليس بسهولة           | -             | -                   | xylene<br>Solvent naphtha (petroleum),<br>light arom.<br>ethylbenzene |
| بسرعة                      | -             | -                   |   |

### القدرة على التراكم الأحيانى

| إمكانية    | BCF          | LogPow | اسم المكون/المنتج                           |
|------------|--------------|--------|---|
| مُنخفض     | 25.9 إلى 8.1 | 3.12   | xylene                                      |
| مُنخفض على | -            | <1     | 1-methoxy-2-propanol                        |
| مُنخفض     | 2500 إلى 10  | -      | Solvent naphtha (petroleum),<br>light arom. |
|            | -            | 3.6    | ethylbenzene                                |

### القابلية على التحرك عبر التربة

: غير متوفرة.

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc)

: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### التاثيرات الضارة الأخرى

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

### طريق التصرف

: ينبغي تحنيت توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متناشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يعاد تدوير نفایة التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج و حاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قفصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من القايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا قطع الحاويات المستعملة ولا تلحّمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظهرت ترتيباً داخلياً تاماً. تجنب تناول المادة المنسوبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA  | IMDG                    | UN     | رقم الأمم المتحدة                     |
|---|-------------------------|--------|---------------------------------------|
| UN1263  | UN1263                  | UN1263 | Paint                                 |
| Paint   | Paint                   | Paint  | اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة |
| 3   | 3                       | 3      | فهـ/فات مخاطر النقل                   |
|   |                         |        | مجموعة التعينة                        |
| III   | III                     | III    | III                                   |
| . لا  | . لا                    | . لا   | الأخطار البيئية                       |
| قد تظهر علامة المادة الخطيرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى. | حداول الطواريء S-E, F-E | -      | معلومات إضافية                        |

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

معلومات إضافية

: ADR/RID

رقم تعريف الخطير 30  
كود النفق (D/E)

معايير المنظمة الدولية للملاحة لشحن المواد الخطرة (IMDG)، المواد اللزجة، يتم نقلها وفقاً إلى الفقرة 2.3.2.5 (تنطبق الإجراءات على الأووية بسعة أقل من 450 لتر)

: IMDG

S-E, F-E

قد تظهر علامة المادة الخطيرة بيضاء إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

: IATA

النقل داخل منشآت المستخدم: يراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يراعى التأكيد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

: احتياطات خاصة للمستخدم

غير متوفرة.

: النقل سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، : لا توجد لوائح وطنية وأو إقليمية معروفة تتطابق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).

اللوائح الدولية  
كيماويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيماوية

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء  
لم ترد بالقائمة.

بروتوكول آرهاوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة  
لم ترد بالقائمة.

قوائم دولية  
قائمة الجرد الوطنية

أستراليا

: لم تحدد.

كندا

: لم تحدد.

الصين

: لم تحدد.

أوروبا

: مكون واحد على الأقل غير مدرج.

اليابان

: قائمة اليابان (CSCL): لم تحدد.

الماليزيا

: لم تحدد.

نيوزيلندا

: لم تحدد.

الفلبين

: لم تحدد.

جمهورية كوريا

: لم تحدد.

تايوان

: لم تحدد.

الولايات المتحدة

: لم تحدد.

## القسم 16. المعلومات الأخرى

السيرة

|              |                              |
|--------------|------------------------------|
| 11.03.2022 : | تاريخ الطبع                  |
| 11.03.2022 : | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |
| 23.02.2022 : | تاريخ الإصدار السابق         |
| 3.02 :       | نسخة                         |

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### مفتاح الاختصارات

|                |   |
|----------------|---|
| الـ ATE :      | = تقدير السمية الحادة   |
| الـ BCF :      | = معامل الترکز الحيوي   |
| الـ GHS :      | = النظام المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيع المواد الكيميائية                        |
| الـ IATA :     | = رابطة النقل الجوي الدولي  |
| الـ IBC :      | = حاوية سوائل وسيطة   |
| الـ IMDG :     | = البردية الدولية للبضائع الخطرة  |
| الـ LogPow :   | = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء   |
| الـ MARPOL :   | = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المعهلة بموجب بروتوكول 1978. |
| الـ "ماربول" : | = التلوث البحري   |
| الـ UN :       | = الأمم المتحدة   |

**المراجع**

◀ تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للملايئرة الكريمة

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلًا من المؤرد سالف الذكر أو أيٍ من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتتفق مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أيٍّ مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظراً لأنَّ كافَّةً المواد قد تتخطى على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلتزام الحبيطة عند استخدامها. وبالرغم من أنَّ هذه الصحيفة بها تصويباً لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمون عدم وجود مخاطر أخرى.